

NOTIFICACIÓN DE LAS NORMAS DE PRIVACIDAD MOLINA HEALTHCARE OF WASHINGTON, INC.

EN ESTA NOTIFICACIÓN, SE DESCRIBE CÓMO SE PUEDE USAR Y DIVULGAR INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED Y CÓMO PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. LÉALA ATENTAMENTE.

Molina Healthcare of Washington, Inc. MyHealth (“**Molina**”, “**nosotros**” o “**nuestro**”) utiliza y comparte información médica protegida de usted para brindarle el tratamiento, el pago y las funciones de atención médica. Además, utilizamos y compartimos su información por otras razones, según lo que permite y exige la ley. Tenemos el deber de mantener la privacidad de su información médica. Tenemos políticas para cumplir con la ley. La fecha de vigencia de este Aviso es el 1 de septiembre del 2019.

PHI es la sigla en inglés para “información médica protegida” (Protected Health Information). PHI se refiere a la información médica que incluye su nombre, dirección u otros datos de identificación que Molina utiliza o comparte.

¿Por qué Molina utiliza o comparte su PHI?

Utilizamos o compartimos su PHI para brindarle servicios médicos. Su PHI se utiliza o comparte para tratamientos, pagos y funciones de atención médica.

Para Tratamientos

Molina puede utilizar o compartir su PHI para brindarle o facilitar su atención médica. Este tratamiento también incluye remisiones entre sus doctores u otros proveedores de atención médica. Por ejemplo, su doctor registrará en su historia clínica la información que esté relacionada con su tratamiento. Esta información es necesaria para que su doctor y otros proveedores determinen el tratamiento que debe recibir. Por ejemplo, podemos compartir información sobre su afección con un especialista. Esto ayuda a que el especialista converse acerca del tratamiento con su doctor.

Para Pagos

Molina puede utilizar o compartir su PHI con el fin de recibir el pago de tratamientos y servicios que se le prestan. Por ejemplo, se le podría enviar una factura a usted o a una compañía de seguros o plan de salud. La información de la factura podría contener información que lo(a) identifique, su diagnóstico y el tratamiento o los suministros que se utilizaron en el curso de tratamiento.

Para Funciones de Atención Médica

Molina puede utilizar o compartir su PHI con fines operativos y administrativos. Por ejemplo, su información médica se podría compartir con el personal de mejoramiento de calidad. Las funciones de atención médica implican muchas necesidades comerciales diarias. Esto incluye, entre otras cosas, lo siguiente:

- Mejorar la calidad.
- Las acciones de los programas de salud para ayudar a los pacientes con determinadas afecciones (como asma).
- Realizar o facilitar revisiones médicas.
- Servicios legales, incluidos la detección de fraude o abuso y programas de enjuiciamiento.
- Acciones que nos permiten cumplir con la ley.

- Atender las necesidades de los pacientes, como resolver sus quejas y reclamos.

Compartiremos su PHI con otras compañías (“**socios comerciales**”) que realizan diferentes tipos de actividades para nuestro plan de salud. Es posible que también utilicemos su PHI para recordarle sus citas. Podemos utilizar su PHI para proporcionarle información sobre otro tratamiento u otros servicios y beneficios relacionados con la salud.

¿Cuándo puede Molina utilizar o compartir su PHI sin obtener una autorización (aprobación) por escrito de su parte?

Las leyes permiten o exigen a Molina utilizar y compartir su PHI para muchos otros fines, por ejemplo:

Requisitos legales

Utilizaremos o compartiremos información sobre usted según lo requiera la ley. Compartiremos su PHI cuando así lo requiera la Secretaría del Departamento de Salud y Servicios Humanos (Health and Human Services, HHS). Esto puede incluir un proceso judicial, otra revisión legal o cuando se requiera para el cumplimiento de la ley.

Salud Pública

Su PHI se puede utilizar o compartir para actividades de salud pública. Esto puede incluir ayudar a las agencias de salud pública a prevenir o controlar enfermedades.

Supervisión de la Atención Médica

Su PHI puede utilizarse o compartirse con organismos gubernamentales. Estos pueden requerir su PHI para realizar auditorías.

Investigación

Su PHI se puede utilizar o compartir para investigaciones en ciertos casos.

Procedimientos Legales o Administrativos

Su PHI puede utilizarse o compartirse para procedimientos legales, como en respuesta a una orden judicial.

Cumplimiento de la Ley

Su PHI puede utilizarse o compartirse con la policía con el fin de ayudar a encontrar a un sospechoso, a un testigo o a una persona perdida.

Salud y Seguridad

Se puede compartir su PHI para prevenir una amenaza grave a la salud o la seguridad pública.

Funciones Gubernamentales

Se puede compartir su PHI con el Gobierno para funciones especiales. Un ejemplo puede ser la protección del Presidente.

Víctimas de Abuso, Abandono o Violencia Doméstica

Su PHI se puede compartir con las autoridades legales si creemos que una persona es víctima de abuso o negligencia.

Indemnización al Trabajador

Su PHI se puede utilizar o compartir para obedecer leyes de Indemnización al Trabajador.

Divulgación con Otros Fines

Su PHI puede compartirse con médicos forenses o directores de funerarias para ayudarlos a cumplir con su trabajo.

¿Cuándo necesita Molina su autorización (aprobación) por escrito para utilizar o compartir su PHI?

Molina necesita su aprobación por escrito a fin de utilizar o compartir su información médica protegida para cualquier propósito que no se haya especificado en esta Notificación. Molina necesita su autorización a fin de divulgar su PHI para los siguientes fines: (1) la mayoría de los usos y las divulgaciones de notas de psicoterapia; (2) usos y divulgaciones para propósitos de marketing; y (3) usos y divulgaciones que comprendan la venta de PHI. Usted puede cancelar una autorización por escrito que nos haya otorgado. Su cancelación no se aplicará a las acciones que ya hayamos tomado como resultado de la autorización que nos dio.

¿Cuáles son sus derechos de información médica?

Usted tiene derecho a lo siguiente:

- **Solicitar restricciones para el uso o la divulgación de la PHI (difusión de su PHI)**

Puede pedirnos que no compartamos su PHI para realizar tratamientos, pagos o funciones de atención médica. Asimismo, puede pedir que no compartamos su PHI con familiares, amigos u otras personas designadas por usted que participen de su atención médica. Por lo general, no estamos obligados a aceptar su solicitud; sin embargo, debemos aceptar su solicitud de no divulgar su PHI a una compañía de plan de salud en los casos en los que la entrega sea para efectuar pagos o gestiones de atención médica y no sea requerida por la ley por otros motivos, y la PHI se refiera solo a un artículo o servicio de atención médica por el que usted o una persona que no pertenezca a un plan de salud en su nombre nos hayan pagado en su totalidad. Deberá presentar una solicitud por escrito. Usted puede utilizar el formulario de Molina para presentar su solicitud.

- **Solicitar comunicaciones confidenciales de PHI**

Usted puede solicitar a Molina que le entregue su PHI de una determinada forma y en un determinado lugar para mantener la confidencialidad. Nos adaptaremos a las solicitudes razonables. Deberá presentar una solicitud por escrito. Usted puede utilizar el formulario de Molina para presentar su solicitud.

- **Revisar y copiar su PHI**

Usted tiene derecho a revisar y obtener una copia de su PHI que esté en nuestro poder. Esto puede incluir la historia clínica, los registros de facturación y otros registros utilizados para tomar decisiones relacionadas con usted. Deberá presentar una solicitud por escrito. Usted puede utilizar el formulario de Molina para presentar su solicitud. Podemos cobrarle un precio razonable para copiar y enviarle estos registros por correo. En ciertos casos, podemos denegar su solicitud.

- **Enmendar su PHI**

Puede solicitar enmiendas (modificaciones) a su PHI. El alcance es de solo sus registros que conservamos como paciente. Deberá presentar una solicitud por escrito. Usted puede utilizar el formulario de Molina para presentar su solicitud. Puede presentar una carta de desacuerdo si denegamos su solicitud.

- **Recibir un informe sobre la divulgación de su PHI (difusión de su PHI)**

Puede solicitar que le brindemos una lista de determinadas partes con las que hayamos compartido su PHI durante los seis años anteriores a la fecha de su solicitud. En la lista, no se incluirá la PHI compartida de la siguiente manera:

- Para tratamientos, pagos o funciones de atención médica.
- A personas sobre su propia información médica protegida.
- La información compartida con su autorización.
- La información relacionada con un tipo de divulgación o uso que, de otra manera, lo permita o lo

requiera la ley aplicable.

- PHI divulgada en interés de la seguridad nacional o para el propósito de inteligencia.
- Como parte de un conjunto de datos limitados, conforme a las leyes aplicables.

Le cobraremos una tarifa razonable por cada lista si usted la solicita más de una vez en un período de 12 meses. Deberá presentar una solicitud por escrito. Usted puede utilizar el formulario de Molina para presentar su solicitud.

Usted puede realizar cualquiera de las solicitudes antes mencionadas u obtener una copia impresa de esta Notificación. *Comuníquese con el Administrador del centro de salud de Molina MyHealth donde recibe su atención médica.*

¿Qué puede hacer si no se protegieron sus derechos?

Si considera que se han violado sus derechos de privacidad, puede presentar una queja ante Molina y el Departamento de Salud y Servicios Humanos. No tomaremos ninguna medida en su contra por presentar una queja. Esto no afectará su atención médica en ninguna medida.

Puede presentar una queja ante nosotros comunicándose con nuestro Funcionario de Privacidad de las siguientes maneras:

Por Teléfono: (Número de Teléfono Gratuito) 1-866-665-4629

Por Escrito: Funcionario de Privacidad
Molina Healthcare, Inc.
200 Oceangate, Suite 100
Long Beach, CA 90802

Puede presentar una queja ante la Secretaría del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos a la siguiente dirección:

U.S. Department of Health & Human Services
Office for Civil Rights
200 Independence Avenue, S.W.
Washington, D. C. 20201
(877) 696-6775; (800) 537-7697 (TDD)
Por fax al (415) 437-8329; o visite
<http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/>

¿Cuáles son las obligaciones de Molina?

Molina debe realizar lo siguiente:

- Mantener su PHI en privado.
- Proporcionarle información por escrito, tal como el presente aviso, sobre nuestras obligaciones y normas de privacidad en relación con su PHI.
- Proporcionarle un aviso en caso de que se produzca una infracción de su PHI no asegurada.
- Abstenerse de usar o divulgar su información genética para propósitos de suscripciones.
- Cumplir con los términos de esta Notificación.

Esta Notificación está sujeta a Modificaciones

Molina se reserva el derecho a cambiar en cualquier momento sus normas de información y las condiciones de esta Notificación. Si lo hacemos, las nuevas condiciones y normas se aplicarán a toda la

PHI que esté en nuestro poder. Si efectuamos algún cambio material, se publicará un nuevo aviso en los centros de salud de Molina MyHealth. También estará disponible en nuestro sitio web o a petición en nuestras instalaciones y por correo.

Información de Contacto

Si tiene alguna pregunta sobre los asuntos que se mencionan en este aviso, comuníquese con la siguiente oficina:

Por Teléfono: (Número de Teléfono Gratuito) 1-866-665-4629

Por Escrito: Funcionario de Privacidad
Molina Healthcare, Inc.
200 Oceangate, Suite 100
Long Beach, CA 90802